HU

HUNGARIAN LESSON

# Basic Conversation 4 · Chapter 8 · Culture & Entertainment: Films, Books, Music & Reviews

# Hungarian Basic Conversation 4

Chapter 8 · Culture & Entertainment: Films, Books, Music & Reviews

## 🎬 Culture and Entertainment — Kultúra és szórakozás

*Talking about what you watched, read and heard is one of the best ways to make friends. This chapter gives you the vocabulary of films, books, concerts and reviews, and the grammar of opinions: **szerintem** ("in my opinion"), **szerint** ("according to"), **tetszik** ("is pleasing to"), and a first look at adjectives built with **-ó / -ő** and **-s**. You will also meet three Hungarian names worth knowing: Kodály, Bartók and Szabó Magda. Dialogs have no respelling line; the Hard words notes cover the difficult words.*

### ① Did You Like It? — Tetszett?

**A:**

Láttad a tegnapi filmet? Tetszett?

Did you see yesterday's film? Did you like it?

**B:**

Igen, nagyon tetszett! A történet izgalmas volt.

Yes, I liked it a lot! The story was exciting.

**A:**

Szerintem a vége kicsit kiszámítható volt.

I think the ending was a bit predictable.

**B:**

Lehet, de a színészek remekül játszottak.

Maybe, but the actors played brilliantly.

**A:**

Ebben igazad van. Ki a rendező?

You're right about that. Who's the director?

**B:**

### ② At the Cinema — A moziban

**A:**

Két jegyet kérek a hétórás előadásra.

Two tickets for the seven o'clock showing, please.

**B:**

Melyik filmre?

For which film?

**A:**

A magyar vígjátékra, amelyik most fut.

The Hungarian comedy that's showing now.

**B:**

Feliratos vagy szinkronizált?

Subtitled or dubbed?

**A:**

Magyar nyelvű, tehát nem kell felirat.

It's in Hungarian, so no subtitles are needed.

**B:**

Egy fiatal magyar rendező. Ajánlom a többi filmjét is.

A young Hungarian director. I recommend his other films too.

**A:**

Köszi, felírom a nevét.

Thanks, I'll write down the name.

*Hard words: izgalmas IZ-gaw-law-sh · kiszámítható KIS-sah-meet-haw-toh · színészek SEE-nay-sehk · remekül REH-meh-kuel · rendező REHN-deh-zeuu · ajánlom AW-yahn-lom*

Akkor a tizennégyes teremben lesz. Jó szórakozást!

Then it's in screen fourteen. Enjoy!

**A:**

Köszönöm. Kérek még egy nagy popcornt is.

Thanks. I'd also like a large popcorn.

*Hard words: hétórás HAYT-oh-rahsh · vígjáték VEEG-yah-tayk · feliratos FEH-lih-raw-tosh · szinkronizált SIN-kro-nih-zahlt · szórakozás SOH-raw-ko-zahsh*

## ③ A Good Book — Egy jó könyv

**A:**

Mit olvasol mostanában?

What are you reading lately?

**B:**

Szabó Magda Abigélét. Régi kedvencem, de újra elolvastam.

Szabó Magda's Abigail. It's an old favourite, but I've read it again.

**A:**

Miről szól?

What is it about?

**B:**

Egy lányról, akit egy bentlakásos iskolába visznek a háború alatt.

About a girl who is taken to a boarding school during the war.

**A:**

Szerintem elolvasom, ha lesz időm.

I think I'll read it, if I have time.

## ④ A Concert — Koncert

**A:**

Szombaton koncertre megyek. Eljössz velem?

On Saturday I'm going to a concert. Will you come with me?

**B:**

Milyen zenekar játszik?

What band is playing?

**A:**

Nem zenekar, hanem egy szimfonikus zenekar. Bartókot játszanak.

Not a band, but a symphony orchestra. They're playing Bartók.

**B:**

Nehéz zene, de szeretem. Hol lesz?

It's difficult music, but I like it. Where will it be?

**A:**

**B:**

Kölcsönadom, ha szeretnéd. A vége nagyon megható.

I'll lend it to you if you like. The ending is very moving.

**A:**

Köszönöm, szívesen elolvasom.

Thank you, I'd gladly read it.

*Hard words: mostanában MOSH-taw-nah-bawn · kedvenc KEHD-vehnts · bentlakásos BEHNT-law-kah-shosh · háború HAH-bo-ru · megható MEHG-haw-toh · kölcsönadom KEUL-cheun-aw-dom*

A Müpában. Kapok jegyet fél áron is.

At the Müpa. I can get tickets at half price too.

**B:**

Szuper! Elmegyek veled, de utána vacsorázzunk együtt.

Great! I'll go with you, but afterwards let's have dinner together.

**A:**

Megbeszéltük. Én foglalok asztalt.

Agreed. I'll book a table.

*Hard words: zenekar ZEH-neh-kawr · szimfonikus SIM-fo-nih-kush · Bartók BAWR-tohk · Müpa MUE-paw · elmegyek EHL-meh-dyehk · megbeszéltük MEHG-beh-sayl-tuek*

### ⑤ Writing a Review — Kritika

**A:**

Olvastad a kritikát az új színdarabról?

Did you read the review of the new play?

**B:**

Igen. A kritikus szerint nagyon unalmas.

Yes. According to the critic, it's very boring.

**A:**

Én nem értek vele egyet. Szerintem látványos és elgondolkodtató.

I don't agree with them. I think it's spectacular and thought-provoking.

**B:**

Te láttad?

Did you see it?

### ⑥ A Recommendation — Ajánlás

**A:**

Tudsz ajánlani egy jó sorozatot?

Can you recommend a good series?

**B:**

Milyet szeretsz? Izgalmasat vagy vidámat?

What kind do you like? Exciting or cheerful?

**A:**

Valami vidámat, ami nem túl hosszú.

Something cheerful that isn't too long.

**B:**

Akkor nézd meg ezt a vígjátéksorozatot. Tíz rész van, és mindegyik fél óra.

**A:**

Igen, a múlt héten. A díszletek csodálatosak voltak.

Yes, last week. The sets were wonderful.

**B:**

Akkor megnézem én is, és eldöntöm, kinek van igaza.

Then I'll see it too and decide who's right.

**A:**

Jó ötlet. Utána megbeszéljük.

Good idea. We'll talk about it afterwards.

*Hard words: kritika KRIH-tih-kaw · színdarab SEEN-daw-rawb · unalmas U-nawl-mawsh · látványos LAHT-vah-nyosh · elgondolkodtató EHL-gon-dol-kod-taw-toh · díszlet DEES-leht*

Then watch this comedy series. There are ten episodes, each half an hour.

**A:**

Hol lehet nézni?

Where can you watch it?

**B:**

Streamingen. Szerintem imádni fogod.

On streaming. I think you'll love it.

**A:**

Köszi! Ma este elkezdem.

Thanks! I'll start it tonight.

*Hard words: sorozat SHO-ro-zawt · vidám VIH-dahm · vígjátéksorozat VEEG-yah-tayk-sho-ro-zawt · mindegyik MIN-deh-dyik · imádni IH-mahd-nih*

## 🔑 Key Phrases — Fontos kifejezések

| SITUATION | FORMAL | INFORMAL (TE) | SAY IT |
|---|---|---|---|
| Did you like it? | **Tetszett Önnek?** | **Tetszett neked?** | TEHT-sehtt UH-nehk / NEH-kehd |
| I really liked it. | **Nagyon tetszett.** | same | NAW-dyon TEHT-sehtt |
| In my opinion … | **Szerintem …** | same | SEH-rin-tehm |
| What do you think? | **Ön szerint?** | **Szerinted?** | SEH-rin-tehd |
| I agree. / I disagree. | **Egyetértek. / Nem értek egyet.** | same | EH-dyeh-tayr-tehk |
| I recommend it. | **Ajánlom.** | same | AW-yahn-lom |

| SITUATION | FORMAL | INFORMAL (TE) | SAY IT |
|---|---|---|---|
| I don't recommend it. | **Nem ajánlom.** | same | NEHM AW-yahn-lom |
| What is it about? | **Miről szól?** | same | MIH-reuul SOHL |
| It's worth seeing. | **Érdemes megnézni.** | same | AYR-deh-mehsh MEHG-nayz-nih |

## 🖋️ Three Verbs — Három ige

*Three culture verbs in the present tense: nézni (to watch), hallgatni (to listen to) and ajánlani (to recommend). With a definite object (a filmet nézem) the endings change; here you see the indefinite forms.*

| | NÉZNI (TO WATCH) | HALLGATNI (TO LISTEN) | AJÁNLANI (TO RECOMMEND) |
|---|---|---|---|
| én (I) | **nézek**<br>*NAY-zehk* | **hallgatok**<br>*HAWLL-gaw-tok* | **ajánlok**<br>*AW-yahn-lok* |
| te (you) | **nézel**<br>*NAY-zehl* | **hallgatsz**<br>*HAWLL-gawts* | **ajánlasz**<br>*AW-yahn-lawss* |
| ő, Ön | **néz**<br>*NAYZ* | **hallgat**<br>*HAWLL-gawt* | **ajánl**<br>*AW-yahnl* |
| mi (we) | **nézünk**<br>*NAY-zuenk* | **hallgatunk**<br>*HAWLL-gaw-tunk* | **ajánlunk**<br>*AW-yahn-lunk* |
| ti (you, pl.) | **néztek**<br>*NAYZ-tehk* | **hallgattok**<br>*HAWLL-gawt-tok* | **ajánlotok**<br>*AW-yahn-lo-tok* |
| ők (they) | **néznek**<br>*NAYZ-nehk* | **hallgatnak**<br>*HAWLL-gawt-nawk* | **ajánlanak**<br>*AW-yahn-law-nawk* |

## 💬 Giving Opinions — Véleménynyilvánítás

| WORD | MEANING | EXAMPLE | ENGLISH |
|---|---|---|---|
| **szerintem** | in my opinion | **Szerintem jó film.** | I think it's a good film. |
| **szerinted** | in your opinion | **Szerinted jó könyv?** | Do you think it's a good book? |
| **szerinte** | in his/her opinion | **Szerinte unalmas.** | In his opinion it's boring. |
| **a kritikus szerint** | according to the critic | **A kritikus szerint remek.** | According to the critic, it's excellent. |
| **Úgy gondolom, hogy …** | I think that … | **Úgy gondolom, hogy érdemes.** | I think it's worth it. |
| **Nekem tetszik.** | I like it (it pleases me) | **Nekem nagyon tetszik a zene.** | I really like the music. |

Tetszik Works Backwards *Tetszik* means "is pleasing to", so the thing you like is the **subject** and you are in the **dative**: *Nekem tetszik a film.* (The film pleases me = I like the film.) With a plural subject the verb is plural: *Nekem tetszenek a színészek.* In the past it is *tetszett* / *tetszettek*. For a stronger feeling, use *szeretem* (I love it) or *imádom* (I adore it).

## 🎨 Describing with -ó / -ő and -s

*Two endings turn verbs and nouns into the descriptive adjectives that reviews are full of. Both go before the noun.*

| ENDING | BUILT FROM | HUNGARIAN | ENGLISH |
|---|---|---|---|
| **-ó / -ő** | megható (verb: meghat) | **megható** | moving |
| **-ó / -ő** | elgondolkodtat | **elgondolkodtató** | thought-provoking |
| **-ó / -ő** | szórakoztat | **szórakoztató** | entertaining |
| **-s** | izgalom (excitement) | **izgalmas** | exciting |
| **-s** | humor (humour) | **humoros** | funny |

| ENDING | BUILT FROM | HUNGARIAN | ENGLISH |
|---|---|---|---|
| **-s** | látvány (spectacle) | **látványos** | spectacular |
| **-s** | unalom (boredom) | **unalmas** | boring |

Other opinion adjectives to keep ready: *érdekes* (interesting), *remek* (excellent), *gyenge* (weak), *vicces* (funny), *szomorú* (sad), *félelmetes* (scary). Hungarian Grammar 4, chapter 6, treats the participle type in full.

## 🎭 Hungarian Culture — Magyar kultúra

| NAME | SAY IT | KNOWN FOR |
|---|---|---|
| **Kodály Zoltán** | KO-dahy ZOL-tahn | composer and music educator; the Kodály method of teaching music |
| **Bartók Béla** | BAWR-tohk BAY-law | composer; collected and used Hungarian folk music |
| **Szabó Magda** | SAW-boh MAWG-daw | novelist; *Abigél*, *Az ajtó* |
| **Liszt Ferenc** | LIST FEH-rents | 19th-century composer and pianist |
| **Radnóti Miklós** | RAWD-noh-tih MIK-lohsh | poet |

## 🎟️ Culture Vocabulary — Kulturális szavak

| ENGLISH | HUNGARIAN | SAY IT |
|---|---|---|
| film | **film** | FILM |
| novel | **regény** | REH-gayny |
| poem | **vers** | VEHRSH |

| ENGLISH | HUNGARIAN | SAY IT |
|---|---|---|
| concert | **koncert** | KON-tsehrt |
| theatre | **színház** | SEEN-hahz |
| exhibition | **kiállítás** | KIH-ahl-lee-tahsh |
| review | **kritika** | KRIH-tih-kaw |
| series | **sorozat** | SHO-ro-zawt |

## 📖 Vocabulary — Szókincs

*20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).*

| # | HUNGARIAN | SAY IT | ENGLISH | TYPE |
|---|---|---|---|---|
| 1 | **rendező** | *REHN-deh-zeuu* | director | noun |
| 2 | **színész** | *SEE-nays* | actor | noun |
| 3 | **író** | *EE-roh* | writer | noun |
| 4 | **zenekar** | *ZEH-neh-kawr* | orchestra, band | noun |
| 5 | **kritika** | *KRIH-tih-kaw* | review | noun |
| 6 | **előadás** | *EH-leuu-aw-dahsh* | performance | noun |
| 7 | **kedvenc** | *KEHD-vehnts* | favourite | noun |
| 8 | **tetszeni** | *TEHT-seh-nih* | to please, be liked | verb |
| 9 | **ajánlani** | *AW-yahn-law-nih* | to recommend | verb |
| 10 | **szólni** | *SOHL-nih* | to be about; to speak | verb |
| 11 | **nézni** | *NAYZ-nih* | to watch | verb |

| # | HUNGARIAN | SAY IT | ENGLISH | TYPE |
|---|---|---|---|---|
| 12 | **hallgatni** | *HAWLL-gawt-nih* | to listen | verb |
| 13 | **imádni** | *IH-mahd-nih* | to adore | verb |
| 14 | **izgalmas** | *IZ-gawl-mawsh* | exciting | adj |
| 15 | **unalmas** | *U-nawl-mawsh* | boring | adj |
| 16 | **megható** | *MEHG-haw-toh* | moving | adj |
| 17 | **érdekes** | *AYR-deh-kehsh* | interesting | adj |
| 18 | **remek** | *REH-mehk* | excellent | adj |
| 19 | **vicces** | *VIT-tsehsh* | funny | adj |
| 20 | **szomorú** | *SO-mo-roo* | sad | adj |

## 📰 Olvasás — Reading

*Read the text slowly, then check the word list underneath.*

Hétvégén Eszter és a barátai moziba mentek. Egy új magyar filmet néztek meg, amelyről már sokat olvastak a kritikákban. A kritikusok szerint a film szórakoztató és megható, de egy kicsit hosszú.

Eszternek nagyon tetszett a film, különösen a zene, amelyet egy fiatal zeneszerző írt. A barátja, Márk viszont unalmasnak találta a történetet. Hazafelé sokáig vitatkoztak, de a végén abban egyeztek meg, hogy a színészek remekül játszottak. „Nem baj, ha nem értünk egyet” – mondta Eszter. „Ezért jó beszélgetni a filmekről.”

| WORD | SAY IT | ENGLISH |
|---|---|---|
| **különösen** | KUE-leu-neu-shehn | especially |

| WORD | SAY IT | ENGLISH |
|---|---|---|
| **zeneszerző** | ZEH-neh-seh-reuu | composer |
| **viszont** | VIH-sont | however, on the other hand |
| **vitatkozni** | VIH-tawt-koz-nih | to argue, debate |
| **megegyezni** | MEHG-eh-dyehz-nih | to agree |
| **találni** | TAW-lahl-nih | to find; to consider |

*True or false? Say the answer first, then click to check.*

**1.** The critics said the film was boring.

▼ Show answer

False: they said it was *szórakoztató és megható* (entertaining and moving).

**2.** Eszter liked the music especially.

▼ Show answer

True: *különösen a zene*.

**3.** Márk found the story boring.

▼ Show answer

True: *unalmasnak találta a történetet*.

**4.** They agreed that the film was bad.

▼ Show answer

False: they agreed that the actors played brilliantly.

**Real Hungarian Tip — Kodály, Bartók and Everyday Music**

Zoltán Kodály and Béla Bartók collected Hungarian folk songs in villages in the early 1900s, and their work shaped both classical music and how music is taught in Hungarian schools. Singing is

part of the school day, and many Hungarians can sing folk songs from memory. A concert at the Müpa in Budapest is a popular way to hear this music live.

**Films in Hungarian**

Foreign films in Hungary are very often **dubbed** (*szinkronizált*) rather than subtitled, so listings tell you which you are getting: *magyarul beszélő* (Hungarian-speaking) or *feliratos* (subtitled). Art-house cinemas usually show subtitled versions.

**Polite Disagreement**

To disagree gently, say *Én másképp látom* (I see it differently) or *Igen, de …* (Yes, but …) before giving your view, rather than the blunt *Nem igaz.* A friendly argument about a film is a normal, even affectionate, part of conversation.

**Grammar Pointer**

The participle adjectives in *-ó / -ő* are covered in Hungarian Grammar 4, chapter 6, and the dative endings behind *nekem tetszik* in Hungarian Grammar 2, chapter 7.

## ✍️ Try It Yourself — Gyakorlatok

*Say each answer out loud first, then click to check.*

**1.** Ask a friend "Did you like the film?"

▼ Show answer

**Tetszett a film?**

**2.** Say "In my opinion it's very exciting."

▼ Show answer

**Szerintem nagyon izgalmas.**

**3.** Say "I really like the music."

▼ Show answer

**Nekem nagyon tetszik a zene.**

**4.** Say "According to the critic, it's boring."

▼ Show answer

**A kritikus szerint unalmas.**

**5.** Ask "What is the book about?"

▼ Show answer

**Miről szól a könyv?**

**6.** Say "I recommend it. It's worth seeing."

▼ Show answer

**Ajánlom. Érdemes megnézni.**

**Coming Up in Chapter 9**

Nature and environment: climate, recycling and sustainable living, with hypotheses such as **Ha kevesebbet autóznánk, …** and **kellene**.